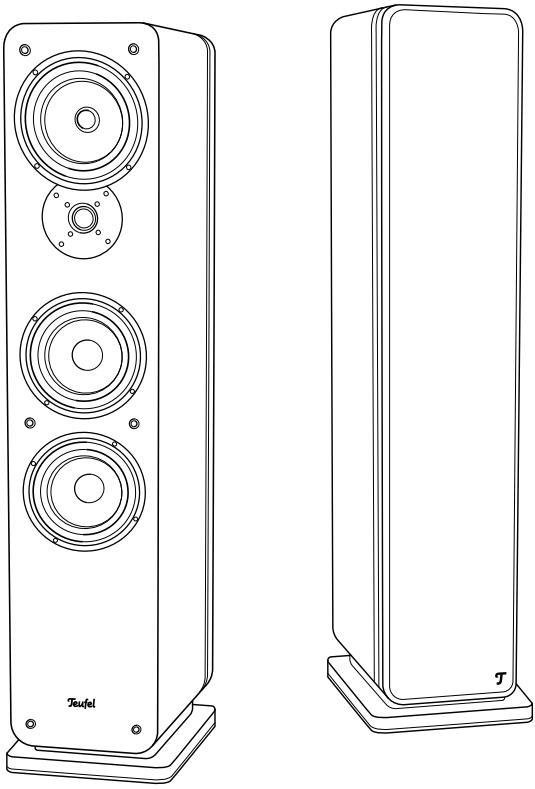
Descrizione tecnica e istruzioni per l’uso



ULTIMA®

ULTIMA 40 MK4

Altoparlanti stereo a colonna

Teufel

Sommario

Note e informazioni generali..... 2
Per la propria sicurezza..... 3
Disimballo e installazione..... 5
Collegamento 7
Pulizia e cura 9
Dati tecnici..... 10
Dichiarazione di conformità..... 11

Prima di utilizzare l'altoparlante leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Solo così tutte le funzioni potranno essere utilizzate con la massima affidabilità. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnarle ad un eventuale proprietario successivo.

Note e informazioni generali

Per conoscenza

Le informazioni nella documentazione possono cambiare senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo da parte di Lautsprecher Teufel GmbH.

Nessuna parte di queste istruzioni per l'uso può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronicamente, meccanicamente, mediante fotocopiatura o registrazione senza il previo consenso scritto di Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versione 4.0, dicembre 2024

Imballaggio originale

Se volete avvalervi del diritto di recesso, vi chiediamo gentilmente di conservare l'imballaggio. Possiamo riprendere gli altoparlanti solo CON L'IMBALLAGGIO ORIGINALE.

Le scatole vuote non sono disponibili!

Reclamo

In caso di reclamo, abbiamo bisogno delle seguenti informazioni per elaborarlo:

1. Numero fattura

Si trova sulla ricevuta di acquisto (allegata al prodotto) o sulla conferma d'ordine che avete ricevuto come documento PDF, ad es. 4322543.

2. Numero di serie o numero del lotto

Si trova sulla parte posteriore del dispositivo, ad es. numero di serie: KB20240129A-123.

Grazie della collaborazione!

Contatto

Se avete domande, suggerimenti o critiche, contattate il nostro servizio:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Telefono: 00800 200 300 40

Assistenza online:
www.teufelaudio.it/assistenza

Modulo di contatto:
www.teufelaudio.it/contatti

Per la propria sicurezza

Utilizzo conforme all'uso previsto

Gli Altoparlante servono per riprodurre i segnali audio trasmessi da un amplificatore esterno tramite i cavi degli altoparlanti.

Utilizzare gli Altoparlante esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e causare danni a cose o alle persone.

In caso di danni derivanti all'utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, il produttore non si assume alcun genere di responsabilità.

Gli Altoparlante sono destinati esclusivamente ad un utilizzo privato.

Descrizione significato

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono presenti le seguenti parole d'avvertimento:

⚠ AVVERTENZA

Questa parola d'avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.

⚠ ATTENZIONE

Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Disimballo e installazione

Disimballo

- Aprire con cautela le scatole, rimuovere i pezzi di schiuma EPE e sollevare con attenzione gli altoparlanti fuori dalla scatola senza afferrare le membrane.

A causa delle diverse esigenze dei clienti, la serie Ultima 40 viene fornita senza cavi degli altoparlanti. È possibile trovare cavi adatti nel nostro negozio online (http://teufelaudio.it) nella sezione “Accessories”.

AVVISO

– *Verificare se la fornitura è completa ed integra. In caso di danni, non utilizzare l’articolo, ma contattare il nostro team di assistenza.*

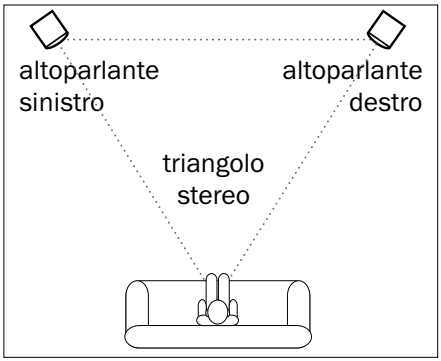
Indicazioni sul luogo di installazione

– Scegliere una superficie stabile e piana.
– Predisporre un ambiente asciutto e privo di polvere.
– Evitare la vicinanza di fonti di calore e la luce solare diretta.
– Posare il cavo di collegamento in modo che non costituiscano un pericolo di inciampo.
– Non poggiare oggetti pesanti sul cavo o sugli altoparlanti.

Posizionamento degli altoparlanti

Le seguenti informazioni si riferiscono alla “stanza di ascolto ideale”, in cui l’ascoltatore si trova a una distanza sufficiente davanti alle casse degli altoparlanti (vedi grafico) e non sono presenti oggetti (tavoli, ecc.) tra di esse. Purtroppo lo spazio, gli arredi o altre circostanze non sempre consentono un posizionamento così ottimale.

Gli amplificatori moderni offrono una varietà di opzioni per compensare elettronicamente eventuali compromessi nella configurazione. La regola generale è: È sempre possibile sperimentare, sulla base dei nostri consigli, ciò che funziona meglio acusticamente e visivamente nei propri locali. Lasciar decidere alle proprie orecchie (e occhi)!



Gli altoparlanti dovrebbero stare a destra e a sinistra di fronte all'ascoltatore e formare un triangolo equilatero – il cosiddetto triangolo stereo (distanza dall'ascoltatore = distanza tra gli altoparlanti). Gli altoparlanti dovrebbero trasmettere direttamente nella stanza o puntare leggermente verso l'ascoltatore.

Rimuovere la griglia protettiva

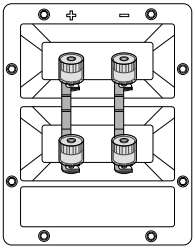
È possibile rimuovere la griglia protettiva dagli altoparlanti afferrando con cautela la griglia protettiva nella parte posteriore e tirandola lentamente in avanti.

Rimuovendo la griglia protettiva, le alte frequenze, in particolare, vengono riprodotte più chiaramente.

Quando si rimonta la griglia protettiva, assicurarsi che i perni di montaggio scivolino esattamente nelle scanalature corrispondenti sull'altoparlante.

Collegamento

Varianti di collegamento



Sul retro di ogni altoparlante è presente un terminale di collegamento con quattro morsetti. In questo caso è possibile collegare i cavi degli altoparlanti utilizzando connettori a banana o direttamente. Qui viene descritta solo la connessione diretta.
I terminali sono contrassegnati in rosso (+) e nero (–).

Oltre al normale collegamento, in cui ogni colonna di altoparlanti è collegata all'amplificatore con un cavo, è possibile scegliere anche le varianti "bi-cablaggio" o "bi-amplificazione".

Collegamento normale

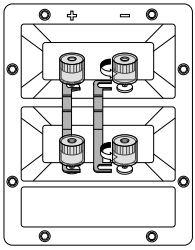
Con questo collegamento, gli altoparlanti ULTIMA 40 MK4 sono collegati come gli altoparlanti convenzionali con un cavo a 2 conduttori ciascuno. I ponti di contatto tra i morsetti di collegamento non devono essere rimossi; è possibile collegare i cavi degli altoparlanti ai terminali superiore o inferiore di conseguenza.

Bi-Wiring (Bi-cablaggio)

In questo caso, gli altoparlanti tweeter e per toni medi sono collegati con un cavo per altoparlante e i due altoparlanti bassi con un secondo cavo per altoparlante.

Bi-Amping (Bi-amplificazione)

Gli altoparlanti tweeter/toni medi e bassi sono forniti ciascuno dai propri amplificatori di potenza.



È sufficiente rimuovere i ponti di contatto per il funzionamento in bi-cablaggio o bi-amplificazione:
A tale scopo, ruotare i morsetti di collegamento in senso antiorario ed estrarre i ponticelli di contatto.
I morsetti superiori conducono agli altoparlanti tweeter e per toni medi, i terminali inferiori ai bassi.

Collegamento dei cavi

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di inciampo!

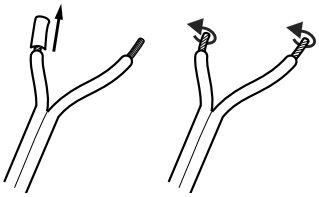
– *Posare i cavi in modo che non costituiscano un pericolo di inciampo.*

1. Spegnere l'amplificatore.
2. Far passare i cavi degli altoparlanti dall'amplificatore a ciascun altoparlante. Questi cavi devono essere a doppio filo di alta qualità con fili contrassegnati. La sezione trasversale deve essere di almeno 1,5 mm^2.

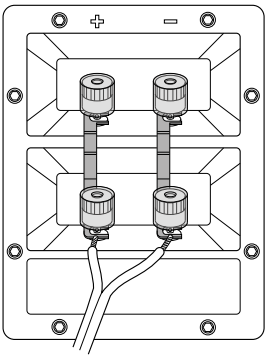
AVVISO

Prestare attenzione alla corretta polarità!

– *Collegare i terminali dello stesso colore sugli altoparlanti e sull'amplificatore tra loro, altrimenti la qualità del suono ne risentirà. Per facilitare questa operazione, i singoli fili dei cavi degli altoparlanti sono identificati da diversi colori o forme.*



3. Separare il filo intrecciato a circa 30 mm su entrambe le estremità e rimuovere circa 10 mm di isolamento. Attorcigliare le estremità del filo spelato in modo che nessun filo sporga.



4. Allentare i morsetti collegamento in senso antiorario. Inserire le estremità del filo spelato nei fori ora visibili. Chiudere i morsetti in senso orario.
   Il cavo dell'altoparlante è ora saldamente fissato.
5. Collegare l'altra estremità dei cavi degli altoparlanti all'amplificatore. Informazioni relative a tale aspetto sono riportate nelle istruzioni per l'uso del dispositivo.

Pulizia e cura

Le superfici impiallacciate dei nostri altoparlanti sono dotate di una protezione superficiale che rende superflua la lucidatura del legno.

AVVISO

Le influenze esterne possono danneggiare o distruggere il dispositivo.

– *Se possibile, utilizzare solo acqua pulita senza additivi detergenti. In caso di macchie ostinate, potete usare acqua leggermente insaponata.*

– *Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcool, diluente, benzina o simili. Tali detergenti possono danneggiare la superficie sensibile dell'alloggiamento.*

- Il modo migliore per rimuovere la polvere o lo sporco leggero è con un panno in pelle asciutto ed elastico.
- Rimuovere lo sporco più ostinato con un panno umido. Assicurarsi che nessun liquido penetri negli altoparlanti.
- Quindi asciugare immediatamente le superfici con un panno morbido senza esercitare pressione.

Dati tecnici

Impedenza:	4–8 Ohm
Resilienza sinusale:	120 watt (a lungo termine), 200 watt (a breve termine)
Frequenza di crossover consigliata per il funzionamento con un subwoofer:	40 Hz
Punto di crossover tra il midrange e il tweeter:	3200Hz
Frequenze X-over:	540 Hz, 2900 Hz
Altoparlanti per toni bassi:	165 mm
Altoparlanti per toni medi:	165 mm
Altoparlanti tweeter:	25,4 mm
Contenuto:	52 litri
Dimensioni (L × P × A):	215 mm × 352 mm × 1060 mm
Peso netto:	20,3 kg

Ulteriori dati tecnici si trovano sul nostro sito web.
Con riserva di modifiche tecniche!

Dichiarazione di conformità

Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive europee e nazionali applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità CE è disponibile a questo indirizzo Internet:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germania)

Se avete domande, suggerimenti o critiche, contattate il nostro servizio:

teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl
teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Telefono:	00800 200 300 40 (Hotline di assistenza gratuita)
Assistenza online:	teufelaudio.it/assistenza teufelaudio.com/support
Modulo di contatto:	teufelaudio.it/contatti teufelaudio.com/contact

Tutte le indicazioni non sono vincolanti.
Con riserva di modifiche tecniche, errori di battitura e non.